

出國報告（出國類別：其他一帶學生實習）

赴馬來西亞督導學生海外華語教學實習

服務機關：暨南國際大學華語文教學碩士學位學程

姓名職稱：齊婉先助理教授

派赴國家：馬來西亞

出國期間：104年8月10日至21日

報告日期：104年11月21日

摘要

本次個人赴馬來西亞旨在督導由國立暨南國際大學華語文教學碩士學位學程派出的六名學生在馬來西亞兩所大學的華語文教學實習，並與該兩個實習單位就此後與之進行長期實習合作計畫相互交流，交換意見。六名學生前往實習的兩所大學分別是四名在 Multimedia University 的 Cyberjaya 及 Melaka 兩個校區實習，每個校區各兩名學生；兩名在 University of Nottingham, Malaysia Campus 實習。這是兩方第二次進行華語文教學實習合作，由於六名學生教學認真，與兩所大學的實習指導教師配合良好，明顯提高兩所大學華語文學習者的學習興趣，這不僅延續第一次合作模式，順利愉快，並且更推進一步，建立未來長期合作華語文教學實習的共識。個人也與兩校實習指導教師洽談未來合作研究的可能性，將俟後續密切聯絡及細節討論以落實之。

目次

一、目的	-----	4
二、過程	-----	4
三、心得及建議	-----	7

本文

一、目的

本次個人前往馬來西亞，主要目的是督導由個人服務單位華語文教學碩士學位學程(以下簡稱華語文學程)所派出六名學生，在馬來西亞 Multimedia University(MMU)在 Cyberjaya 與 Melaka 兩個校區，以及 University of Nottingham, Malaysia Campus(UNMC) 兩所大學進行華語文教學實習工作。

自民國 103 年 2 月起，華語文學程透過來自馬來西亞的僑生鄧珮君的介紹，與 MMU 及 UNMC 兩校開始接洽，聯繫於同年 7、8 月間選送學生前往兩校進行華語文教學實習。基於兩校不同需求，與 MMU 的教學實習是結合該校華語文課程進行，而與 UNMC 的教學實習則規劃為暑期華語文暨中華文化短期研習營隊方式進行。之後，於 103 年 8 月華語文學程選送兩名學生(含鄧珮君)前往 MMU 進行為期三週的華語文教學實習。由於教學實習成效顯著，MMU 對於繼續與華語文學程合作教學實習抱持高度興趣，並且對於增加教學實習人數，表達歡迎之意，因此，於民國 104 年 8 月華語文學程再次選派學生前往教學實習，在 Cyberjaya 與 Melaka 兩個校區各派兩名學生實習，共計四名學生。同年，華語文學程與 UNMC 聯繫，協同辦理暑期華語文暨中華文化短期研習營，在雙方努力下，順利於 UNMC 開班，而該課程即由華語文學程兩名學生擔任設計與教學工作。

此次赴馬來西亞督導學生實習的預期效益為，確認在 MMU 及 UNMC 學生進行華語文教學實習的學生，生活適應良好，與兩校實習指導教師密切配合，並且教學實習順利，有顯著成效。

二、過程

本次出國時間為民國 104 年 8 月 10 日至 8 月 21 日，由於六名學生分別在不同地點實習，因此，在行程安排上必須兼顧 UNMC 及 MMU 兩個校區，共有三個地點的教學實習訪視，同時，拜訪這三個實習地點的指導教師及相關行政人員、單位。這三個實習地點，分佈於當地兩個行政區，一個在 Cyberjaya，另一個在 Melaka，UNMC 與 MMU 的一個校區同為在 Cyberjaya，兩地相距約三十分鐘車程。至於 Melaka 則距離 Cyberjaya 較遠，相隔有兩個半小時車程。考量地理位置及教學實習時間，行程安排如下：

8/10(一)下午抵達吉隆坡，隨後即前往 UNMC 訪視暑期華語文暨中華文化短期研習營及兩名學生溫嘉惠、畢無寒的教學實習

8/11(二)上午拜訪 UNMC 關凌慧老師及相關單位，下午繼續訪視暑期營隊的教學實習

8/12(三)訪視 UNMC 暑期華語文暨中華文化短期研習營教學實習及營隊學生成果發表

8/13(四)上午拜訪 MMU 在 Cyberjaya 校區的 LiFE 學院院長 Dr. Koo 及朱秀花老師、張愛玲老師，下午觀摩朱秀花老師華語文教學

8/14(五)訪視兩名學生張玉佳、蕭如真的教學實習

8/15(六)MMU 的 Cyberjaya 校區參觀並與兩名學生檢討教學實習情況
8/16(日)在 Cyberjaya 校區與兩名學生討論教學實習情況及研究論文
8/17(一)在 Cyberjaya 校區訪視兩名學生張玉佳、蕭如真的教學實習
8/18(二)上午前往 MMU 在 Melaka 校區，下午訪視朱子涵的教學實習，並與兩名學生討論教學實習情況
8/19(三)上午在 Melaka 校區訪視楊瓊文的教學實習，下午拜訪 Life 教授 Dr. Madhubala 及張愛玲老師，之後與兩名學生討論教學實習情況
8/20(四)上午返回 Cyberjaya 校區
8/21(五)啟程返國

上述行程中，參訪單位主要為與華語文學程合作華語文教學實習的 UNMC 當代語言與文化學院華語文教學中心，以及 MMU 的 LiFE (Learning Institute for Empowerment) 在 Cyberjaya、Melaka 校區的辦公室。拜訪人員包括，UNMC 的關凌慧教師；MMU 的 LiFE 院長 Dr. Koo Ah-Choo，Dr. Madhubala Bava Harji 及兩個校區的華語文課程負責教師朱秀花、張愛玲老師，另外，也同時拜訪該單位相關的行政人員。在拜訪中，院長 Dr. Koo 非常熱情接待個人及四名學生，並且一一介紹其行政團隊與我們一行認識。在拜訪 Dr. Madhubala 時，她主動表示希望未來能與個人及華語文學程進行合作研究案，我們也就此彼此交換意見。

有關 UNMC 及 MMU 實習單位介紹如下：

University of Nottingham, Malaysia Campus 簡介

UNMC 在 2000 年 9 月開始招生，成為馬來西亞的英國大學的第一個校區，並率先在世界各大學中分別得到 2001 年企業女王獎和 2006 年王后工業獎(國際貿易)。於 2015 年，UNMC 慶祝成立十五週年。



2005 年 9 月，馬來西亞校區遷至新的專用校園 Semenyih 以南 30 公里的吉隆坡市中心。風景如畫的位置，跨越整個 125 英畝，俯瞰著綠色的山丘，將校園設計成英國式大學的風格。獨立於一個自給自足的社區花園環境中，且現在擁有超

過 4500 名學生。

UNMC 提供完全與英國相同的模式，所有課程都用英語授課。該校結合了馬來西亞最先進的學習模式，且提供教學和科技研究設施兼具的高品質生活環境。校園設施包括：宿舍、體育中心、游泳池和圖書館等，並且提供免費校車服務，以便學生可以轉乘公車或火車前往吉隆坡或周邊地區。

Multimedia University 簡介

MMU 是由 Universiti Telekom Sdn Bhd (UTSB) (是 TM 的子公司)所建立，實踐企業責任並教育下一代國家的未來領袖；同時，此大學也是馬來西亞全國第一所成功建立的私立大學。在短短時間內，完成不小成就：在 15 年之內，學生即增長超過了 2 萬名；在大學成功建立第三年，財務即獨立。該校主持 13 個研究中心，有：奈米技術、微系統、生物識別系統、虛擬現實、電信、工程、供電子、先進的機器人技術和業務等等 2006 年至今，仍逐漸擴張校區，一為已經完成開發的 Melaka 校區，另一為正值發展的第二階段的 Cyberjaya 校區。



而如深具歷史意義的 Melaka 校區，位於寧靜的 52 英畝的居民居、工業區以及旅遊景點附近，此校區包括商業及法律的中心基金會研究和推廣教育、工程技術學院、學院資訊科學與技術科學.....等。



另一為 Cyberjaya 校區，MMU 為滿足馬來西亞的國家人力資源需求，因此設定為研究型大學，目的想為該國的 ICT 產業盡一份心力，藉此該國也可於其國內訓練所需的人力資源，這從經濟管理的角度來看是相當健全的策略，所以，MMU 的持續發展是

馬來西亞關於教育和研究領域發展上相當重要的指標。

這次督導六名學生的實習成效，相當顯著。在暑期華語文暨中華文化短期研習營的部分，個人看到溫嘉惠、畢無寒兩名學生在課程設計、調整及教學上進步許多，與學員的互動密切，學員參與活動意願高；而在 Cyberjaya 及 Melaka 兩個校區的華語文教學實習部分，則看到張玉佳、蕭如真、朱子涵、楊瓊文與兩位指導教師的良好搭配，在分別獨立教學時對於班級經營的適度掌控，以及勤奮的備課過程，課堂上學生們熱烈學習，積極參與教學活動，上述都是四名學生在教學實習上取得的成效。

三、心得及建議

透過這次海外華語文教學實習訪視，個人發現華語文學程學生在教學方法及班級經營的學習上進步許多。尤其面對超過二十人的大班教學，實習學生能夠沉穩教學，掌控班級學習氣氛，並且順利完成規劃的教學內容，這事件值得高興的事。在與關凌慧、朱秀花、張愛玲老師的意見交換中，個人發現三位老師對於華語文學程學生讚譽有加，賢認為所指導的實習學生不僅態度有禮、認真負責，而且具有很好的華語文教學專業訓練，在課堂上的教學表現大體令她們滿意。雖然，四名實習學生皆仍有可改善空間，並且可以更加精進。但是，瑕不掩瑜，正因如此，三位指導老師主動表示未來繼續合作的期望，這可謂是對華語文學程學生教學表現的肯定。

在訪視中，個人深深感受到 UNMC 及 MMU 兩所大學對華語文學程的善意及對實習學生的關照。兩校都為實習學生提供補助或免費住宿，這對實習學生而言，可以減輕其在實習過程中的經濟負擔，幫助頗大。此外，對於有關教學實習的相關事項，三位指導老師都非常支持與照顧，使實習學生能在教學設計與活動執行上有所發揮。對此，個人對於兩個實習單位的三位指導老師非常感激。

民國 105 年 7、8 月間，華語文學程又將選派學生前往 UNMC 及 MMU 兩所大學進行華語文教學實習，個人建議，在此之前可以密切與兩校的華語文實習指導老師密切聯繫，事先讓即將前往兩校實習的學生明白兩校指導教師對於未來教學實習內容的期待，將可讓實習學生及早做準備，能夠於抵達兩校的那刻起即能順利進入狀況，有自信地進行教學實習。